

TEL: (216) 71 754 000  
(216) 71 755 000  
(216) 71 848 000  
FAX: (216) 71 783 621  
AFS: DTTCYNYX  
Web Site: www.oaca.nat.tn  
E-mail: tunisia-ais@oaca.nat.tn



SERVICE DE L'INFORMATION AERONAUTIQUE  
CENTRE DE LA NAVIGATION AERIEENNE  
AEROPORT INTERNATIONAL DE TUNIS-CARTHAGE  
1080 TUNIS CEDEX

NR 3/07

09 MAR

**Décision du Ministre du Transport N°163 du 06/12/06, fixant les facteurs à prendre en compte pour l'établissement du volume de trafic et des charges de travail des contrôleurs de la circulation aérienne/ order of the Minister of Transport N°163 dated on 06/12/2006 laying down the factors to be considered for the establishment of the traffic volume and the workloads of the air traffic controllers**

**Article 1:**

**Objet:** La présente décision a pour objet d'arrêter les facteurs à prendre en compte pour l'établissement des volumes de trafic et des charges de travail des contrôleurs de la circulation aérienne.

**Article 2:**

**Définitions et abréviations :** Pour l'application de la présente décision, les expressions et les abréviations ci-dessous ont les significations suivantes:

- **Capacité:** aptitude du dispositif du contrôle de la circulation aérienne ou de l'un de ses sous-systèmes ou postes de travail, à prendre en charge les vols en période d'activité normale. Elle est exprimée en nombre d'avions entrant dans un espace aérien donné pendant un intervalle de temps donné. La capacité maximale de pointe, réalisable pendant des temps assez courts, peut être sensiblement supérieure à la valeur en régime soutenu;
- **Classification de l'espace aérien:** désignation par une lettre de l'alphabet d'un espace aérien, à l'intérieur duquel des types précis de vols sont autorisés et pour lequel il est spécifié des services de la circulation aérienne et des règles d'exploitation;
- **Disponibilité:** temps pendant lequel un système fonctionne correctement, exprimé sous forme de pourcentage du temps total;
- **Fiabilité:** probabilité qu'un appareil ou dispositif fonctionne sans défaillance à concurrence d'un laps de temps ou d'un usage spécifié ;
- **Service du contrôle de la circulation aérienne:** service assuré dans le but:
  - a) d'empêcher:
    1. les abordages entre aéronefs ;
    2. les collisions, sur l'aire de manœuvre, entre les aéronefs et les obstacles ;
  - b) d'accélérer et régulariser la circulation aérienne.

**Article 3:** Le nombre d'aéronefs auxquels un service du contrôle de la circulation aérienne est assuré dans les conditions normales d'exploitation, ne doit pas dépasser celui qui peut être acheminé en toute sécurité par l'organisme de contrôle de la circulation aérienne intéressé. Afin de définir le nombre maximum de vols pouvant être pris en charge en toute sécurité, l'Office de l'Aviation Civile et des Aéroports doit évaluer, déclarer la capacité pour la région de contrôle, les secteurs de contrôle à l'intérieur de cette région ainsi que les aéroports gérés par l'Office et doit prendre les mesures nécessaires pour respecter la capacité

**Article 1:**

**Purpose:** The purpose of this order is to lay down the factors to be considered for the establishment of the air traffic volumes and the workloads of the air traffic controllers.

**Article 2:**

**Definitions and abbreviations:** For the application of this order, the below expressions and the abbreviations have the following meanings:

- **Capacity:** ability of the ATC system or one of its subsystems or work posts, to take care of the flights in normal active period. It is expressed in number of aircraft entering an airspace given during an interval of given time. The maximum capacity practicable during rather short times, can be appreciably superior to the value in steady regime.
- **Airspace classification:** an airspace is alphabetically designated, within which specific types of flights may operate and for which air traffic services and rules of operation are specified.
- **Availability:** The ratio of percentage of the time that a system is operating correctly to the total time in that period;
- **Reliability:** The probability that a device or system will function without failure over a specified time period or amount of usage;
- **Air traffic control service:** A service provided for the purpose of:
  - a) preventing collisions:
    1. between aircrafts;
    2. on the manoeuvring area between aircraft and obstacles;
  - b) expediting and maintaining an orderly flow of air traffic.

**Article 3:** The number of aircraft provided with an ATC service in the normal conditions of exploitation, shall not exceed that which can be safely handled by the ATC unit concerned. In order to define the maximum number of flights which can be safely accommodated, the "Office de l'Aviation Civile et des Aéroports" should assess and declare the ATC capacity for control area, for control sectors within this control area and for aerodromes managed by the Office and has to take the necessary measures to respect the declared capacity.

déclarée.

**Article 4:** L'évaluation de la capacité de contrôle de la circulation aérienne doit faire l'objet d'une étude détaillée. Cette étude doit prendre en considération au moins les facteurs suivants :

- a) La précision de navigation des aéronefs qui utilisent l'espace aérien considéré,
- b) Les conditions météorologiques,
- c) Les structures des routes de services de la circulation aérienne,
- d) Le niveau et le type de services de la circulation aérienne fournis,
- e) La complexité structurelle de la région de contrôle, du secteur de contrôle ou de l'aérodrome considéré,
- f) La charge de travail des contrôleurs, y compris les tâches de contrôle et de coordination à accomplir,
- g) Les types de systèmes de communications, de navigation et de surveillance utilisés, leur degré de fiabilité et de disponibilité techniques, ainsi que la disponibilité de systèmes et/ou procédures de secours,
- h) L'existence de systèmes d'alarme et de contrôle de la circulation aérienne assurant les fonctions d'appui aux contrôleurs de la circulation aérienne,
- i) Tout autre facteur ou élément jugé pertinent pour ce qui concerne la charge de travail des contrôleurs aériens.

Les résultats des études de capacité de contrôle de la circulation aérienne doivent être communiqués aux services compétents du Ministère du Transport pour approbation.

**Article 5:** Les services compétents de l'Office de l'Aviation Civile et des Aéroports doivent tout mettre en œuvre afin d'assurer une capacité suffisante pour le trafic. Cependant, lors de la mise en œuvre de toute mesure ou moyen visant à accroître la capacité, l'Office de l'Aviation Civile et des Aéroports doit s'assurer que les niveaux de sécurité requis sont respectés.

**Article 4:** the capacity assessment of ATC shall be the subject of a detailed study. This study has to consider at least the following factors:

- a) the navigation accuracy of the aircraft using the considered airspace,
- b) the meteorological conditions,
- c) ATS route structures,
- d) the level and type of ATS provided,
- e) The structural complexity of the control area, the control sector or the aerodrome concerned,
- f) controller workload, including control and coordination tasks to be performed,
- g) The types of communications, navigation and surveillance systems in use, their degree of technical reliability and availability as well as the availability of back-up systems and/or procedures,
- h) availability of ATC systems providing controller support and alert functions,
- i) any other factor or element deemed relevant to controllers workload.

The results of the studies of ATC capacity must be communicated for approval to the competent services of the Ministry of the Transport.

**Article 5:** The competent services of the "Office de l'Aviation Civile et des Aéroports" have to operate everything to insure a sufficient capacity for the traffic. However, during the implementation of any measure or means aiming at to increase the capacity, the "Office de l'Aviation Civile et des Aéroports" has to make sure that the required levels of security are respected.

**FIN/END**

( Cette AIC comporte 2 pages  
This AIC includes 2 pages )